



Erlangen, 11.07.2022

## Circular 2022 – 07

Queridos socios y amigos,

el asado para el Día de la Independencia, en el que también celebramos el 30° aniversario del CAF, realizado en el día de la fiesta Patria en el Kosbacher Stadl, salió espectacular!! Vinieron muchos socios y amigos de cerca y también de lejos, pasamos un día genial con excelente carne argentina y chorizos, chimichurri y salsa criolla originales, riquísimas ensaladas, tortas caseras donadas por varios presentes en el asado, juegos divertidos para los chicos, música extraordinaria y una tómbola que dejó un muy buen resultado para nuestro proyecto solidario, la Fundación María Cecilia.

La banda de música folklórica entonó el Himno Nacional de una forma muy conmovedora y luego animó la fiesta con canciones y bailes que entusiasmaron al público. Muchas gracias a ellos!! Agradecemos a todos los participantes por haber compartido este día especial con nosotros!

Muy especial agradecimiento se merecen todos los ayudantes de las más diversas tareas, algunas visibles como la de los asadores y otras que no se ven necesariamente pero que son imprescindibles para una fiesta tan linda! Muchísimas gracias a todas las manos hacendosas!!!

También agradecemos mucho al Consulado General de Frankfurt por la generosa donación de vinos argentinos!!

Las fotos ya están disponibles en nuestra página web y en facebook (<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/fotos-videos/>).

Nuestras próximas actividades son las siguientes:

## Rundschreiben 2022 – 07

Liebe Mitglieder und Freunde,

der Asado zum Tag der argentinischen Unabhängigkeit, den wir am Nationalfeiertag vergangenen Samstag im Kosbacher Stadl gefeiert haben, war ein voller Erfolg!! An diesem Tag haben wir auch das 30-jährige Jubiläum de CAF gefeiert. Viele Mitglieder und Freunde von Nah und Fern haben bei diesem schönen Fest teilgenommen. Wir haben ausgezeichnetes argentinisches Fleisch und Chorizos mit Chimichurri und Salsa Criolla genossen. Ebenso leckere Salate und Kuchen, die von Teilnehmern und Teilnehmerinnen gespendet wurden. Die Kinder haben ihren Spaß bei den Spielen gehabt und die beliebte Tombola hat ein sehenswertes Ergebnis für unser Wohltätigkeitsprojekt, die Stiftung Maria Cecilia ergeben.

Die Band hat die argentinische Nationalhymne sehr stimmungsvoll interpretiert, so dass die Teilnehmer sehr bewegt waren. Die anschließenden Lieder und Tänze haben alle mitgerissen. Vielen Dank dafür!! Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern, dass Ihr diesen besonderen Tag mit uns verbracht habt! Ganz besonders bedanken wir uns bei allen Helfern und Helferinnen, sei es sichtbar, wie die Grillmeister oder auch nicht im Vordergrund sichtbar, die mit ihrem vollen Einsatz für den Erfolg des Festes unentbehrlich sind. Vielen, vielen Dank für all die fleißigen Hände!!

Wir bedanken uns auch vielmals beim argentinischen Generalkonsulat in Frankfurt für die großzügige Weinspende!! Die Bilder diese Veranstaltungen sind auf unserer Webseite (<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/fotos-videos/>) und auch auf unserer Seite in Facebook zu sehen.

Unsere nächsten Veranstaltungen sind:

## 1) 30.07.2022 Fiesta de las Culturas



**Cuando? A partir de las 14 horas**

**Dónde? E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen**

Después de tres años se volverá a realizar nuevamente la Fiesta de las Culturas el 30 de julio en el E-Werk bajo el lema "Vielfalt Erleben - Vielfalt Erlangen" (vivenciar la diversidad – diversidad Erlangen). Bajo este lema el Consejo de Extranjeros y de Integración (AIB) de la ciudad de Erlangen invita a todas las personas de la región a una gran fiesta intercultural. Las puertas se abrirán a las 13:30 y el comienzo será a las 14 horas.

Más de 30 asociaciones culturales, bailarines y músicos ofrecerán un fenomenal show y comida riquísima!! La fiesta durará hasta las 22 horas – Caña Que Que (La Charanguita), Mazen Mohsen y Tula Troubles tocarán para ustedes! 🎸 🎸

El jardín del E-Werk los invita a un viaje culinario por diferentes países: desde las empanadas argentinas y pasando por Kolkata Street Food podrán descubrir comida rica de la Argentina, India, Vietnam, Brasil y China.

También se entregará el "Premio Diogo Pereira" a personas que se han destacado ad-honorem en la ayuda para la integración.

El CAF participará en esta fiesta popular con un puesto de información y una degustación de empanadas, alfajores y vinos. En el escenario tocará la banda folklórica de Facundo Torres. Valeria y Marco González ("Los Morenos") ofrecerán una practilonga y un show de tango.

¿Nos vemos?

## 1) 30.07.2022 Fest der Kulturen



**Wann? Ab 14 Uhr**

**Wo? E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen**

Bald ist es wieder soweit - das Fest der Kulturen wird nach drei Jahren wieder am 30. Juli im E-Werk stattfinden! Unter dem Stichwort Vielfalt ERleben – Vielfalt ERlangen lädt der Ausländer- und Integrationsbeirat alle Menschen aus der Region zu einem großen interkulturellen Fest ein. Einlass ist um 13:30 Uhr, Beginn um 14 Uhr.

Über 30 Kulturvereine, Tänzer und Musiker bieten eine großartige Show und leckeres Essen! Bis 22 Uhr wird gefeiert - Caña Que Que, Mazen Mohsen und Tula Troubles spielen für euch! 🎸 🎸

Der Garten des E-Werks lädt zu einer kulinarischen Reise durch verschiedene Länder ein: von argentinischen Empanadas über Kolkata Street Food zu leckeren Gerichten aus Argentinien, Indien, Vietnam, Brasilien und China kann man verschiedene Gerichte entdecken 🍷 🍷 🍷

Auch der „Diogo-Pereira-Preis“ wird verliehen an Menschen, die ehrenamtlich anderen bei der Integration helfen.

Der CAF wird bei diesem beliebten Fest, mit einem Info-Stand mit Empanadas, Alfajores und Wein teilnehmen. Auf der Bühne wird die Band von Facundo Torres mit argentinischer Folkloremusik zu sehen sein. Valeria und Marco González, "Los Morenos", werden Tango zum Mitmachen (Practilonga) anbieten.

Wir freuen uns auf euch!

# Centro Argentino de Franken e.V.

---



Con cordiales saludos  
de la Comisión Directiva

Mit herzlichen Grüßen  
Vom Vorstand

Tomás Friebe  
(Presidente)

Peter Ritter  
(Vicepresidente)

Virginia García  
(Secretaria)